



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC-PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

|  |  |
|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Démantèlement Kathryn Spirit   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EE517-180542/B   | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>004  |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>EE517-180542  | <b>Date</b><br>2017-07-20  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$QCM-009-17145  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>QCM-7-40071 (009)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2017-09-07</b>   | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight Saving<br>Time EDT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Thellend, François  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>qcm009                                     |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 649-2889 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(418) 648-2209                                     |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Beauharnois (Québec)                  |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

**DÉMANTÈLEMENT DU N/M KATHRYN SPIRIT, ENLÈVEMENT DU  
REMBLAI TEMPORAIRE ET REMISE EN ÉTAT DES LIEUX  
BEAUHARNOIS (QUÉBEC)**

**MODIFICATION 004**

Contenu de la modification 004 :

- 1) Prorogation de la période de demande de proposition
- 2) Modifications à la demande de proposition et à l'énoncé des travaux

---

**1) Prorogation de la période de demande de proposition**

Prenez note que la date de clôture de la demande de proposition est reportée au **7 septembre 2017**.

---

**2) Modifications à la demande de propositions et à l'énoncé des travaux**

- 2.1) À la partie 2 de 2, page 4 de 41, article ***IP03-Demandes de renseignements pendant la demande de proposition*** :

Insérez: 4. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

\*\*\*\*\*

- 2.2) À la partie 2 de 2, page 14 de 41, article ***IP08-Exigences de présentation et évaluation des soumissions***, paragraphe ***2.2.2 – Réalisations des personnes clés***, sous paragraphe 6) Ingénieur en géotechnique :

Supprimez : Pour ce faire, il devra, sous la supervision du directeur de projet, travailler en étroite collaboration avec le surintendant et l'ingénieur en géotechnique, de même qu'avec le responsable de l'environnement et le responsable de santé et sécurité.

Insérez: Pour ce faire, il devra, sous la supervision du directeur de projet, travailler en étroite collaboration avec le surintendant et l'**architecte naval**, de même qu'avec le responsable de l'environnement et le responsable de santé et sécurité.

\*\*\*\*\*

---

2.3) À l'énoncé des travaux, page 34 de 89, article **11.2.9 - Plan de gestion de l'environnement** :

Supprimez : Se référer aux exigences de la section 11.2.9 – Plan de gestion de l'environnement.

Insérez: Se référer aux exigences de la section **13.2** – Plan de gestion de l'environnement.

---

**\*\*\* Les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\***